

## 有助於幫助建立姐妹圖書館的組織

- 美國圖書館協會姐妹圖書館 --  
<http://www.ala.org/rt/irrt/irrtcommittees/irrtsisterlibrary/sisterlibrary>
- 美國角落 -- 圖書館與美國大使館的合作夥伴。請發送電子郵件至美國駐當地的使領館獲取相關信息。
- 國際圖書館聯合協會 -- [www.ifla.org](http://www.ifla.org)  
通過國際圖聯與各國圖書館協會聯繫的信息。
- 國際扶輪社 -- [www.rotary.org](http://www.rotary.org) 會員聯絡世界的不同組織。
- 國際姐妹城市網站 -- [www.sister-cities.org](http://www.sister-cities.org)  
如果你已經有姐妹城市的話，可幫助你尋找你所在城市的姐妹城市的圖書館合作夥伴。
- 美國和平工作團 -- [www.peacecorps.gov](http://www.peacecorps.gov)  
提供世界各地志願人員交流的信息。

## 有助於找到適合你的姐妹圖書館的一些建議

- 在你的社區尋找那些與其他國家有關係的人或機構。
- 當你旅行時，探訪當地圖書館並與圖書館員和工作人員交流。
- 與附近圖書館系的國際學生接觸，並且在會議中與來自各國的圖書館員探討合作夥伴機會。
- 在社區，宗教機構，或學術界的現有國際合作夥伴基礎上，建立海外留學或國際學術交流研究項目。

## 參與方式

參與美國圖書館協會姐妹圖書館計劃的機構，應根據雙方的共同需要選擇不同層次的參與方式，並且在適合雙方的需求上做出承諾。有些合作關係是非正式的，而另一些可能需要有正式合同和簽署儀式。

美國圖書館協會鼓勵姐妹圖書館建立各種層次的合作關係。如果想知道更多詳情，請聯繫美國圖書館協會的國際關係辦公室。

電郵：[intl@ala.org](mailto:intl@ala.org)

美國國內電話：1-800-545-2433 ext. 3201

國際長途電話：+1-312-280-3201

# 姐妹圖書館計劃

美國圖書館協會國際關係圓桌會議倡議項目之一



“圖書館建設社區，但今天的社區是全球性的。今天的許多圖書館用戶是來自其他國家的移民。也有許多人經常到國外旅行和開展業務。成為姐妹圖書館是一個與其他文化的圖書館建立關係的機會，可以幫助我們學習，了解和更好地服務我們自己的社區。”

Sarah Ann Long  
美國圖書館協會會長 1999-2000

為推廣圖書館全球化的概念，美國圖書館協會（ALA）鼓勵美國圖書館與世界各地其他圖書館建立姐妹圖書館。以下的說明為你提供一些信息參考協助你了解和建立合作夥伴的關係。

### 為什麼要成為姐妹圖書館？

- 促進圖書館及其國際影響力的認識。
- 改善雙方國家對出版信息的獲取。
- 提高對於在不同國家的圖書館所面臨的問題和需求的認知。
- 提供機會使你更了解在你社區中移民團體的原籍國。
- 彼此分享技術和科技以幫助解決問題。
- 拓展你自己和員工們對圖書館專業的觀點。
- 增加員工和社區對別國文化的認識。
- 分享圖書館之間的信息，資源，專業知識和培訓。

### 開始行動

- 分析你的圖書館的需求--你的圖書館如何受益？
- 確定你的圖書館的資源-你能為姐妹圖書館提供些什麼？
- 決定你和你的圖書館所能承諾的水平，和決定誰將負責監管此計劃。
- 決定所需費用的預算。
- 從你的機構（如董事會，行政人員，諮詢組織）獲得批准和經費支持。
- 讓你的社區一起參與。首先從圖書館內部的員工，董事，朋友和志願人員開始，然後邀請市民或學校，大學，社區學院或其他機關團體。
- 組織一個地方委員會。
- 要有彈性。在建立合作關係的過程中將雙方的目標與期待納入考慮。
- 與非英語國家的圖書館員合作時，找一位可以操流利的本國語言的員工或社區成員作為你的聯繫人。
- 及時回覆電子郵件並且鼓勵你的姐妹圖書館發送電子郵件給你。

## 建議的活動

- 為圖書館工作人員和用戶組織一個筆友會活動來了解對方，相互學習。
- 主動通過電子郵件討論問題和關注的事情。
- 安排交換書籍和文化材料展示。
- 安排專業人員進行短期交流。
- 組織一個由員工和社區成員組成的代表團去參訪你的姐妹圖書館。
- 使用電郵或社交媒體與合作夥伴共享文章。
- 發掘你的姐妹圖書館所需要的圖書和期刊，盡力捐贈以供應所需。
- 捐贈有益的書籍或期刊。
- 交換雙方員工的新聞通訊。
- 交換當地報紙，文化材料，書目，文物和感興趣的展示。
- 製作一個公告板展示包含姐妹圖書館，用戶和工作人員的照片。將圖書館的剪貼簿，幻燈片演示文稿或光盤發送給你的姐妹圖書館。
- 建立一套評估機制，以幫助這兩個圖書館慶祝成功的合作計劃和學習改善。
- 協助購買很難在其他國家找到的出版物。
- 通過你的圖書館的新聞稿和在扶輪社，商會和其他涉及國際議題的社區組織演講活動中，宣傳你的姐妹圖書館，並且提供機會接受媒體採訪和拍照。

## 姐妹圖書館委員會可以提供協助

美國圖書館協會姐妹圖書館計劃設有一個網站幫助你的圖書館尋找合作夥伴。請訪問“成為姐妹圖書館！”的網站了解如何成為姐妹圖書館，並找尋有關尋求合作夥伴的圖書館的信息。我們的網址是：

<http://www.ala.org/rt/irrt/irrtcommittees/irrtsisterlibrary/sisterlibrary>。如有問題或需要協助，請電郵姐妹圖書館委員會 [sister.libraries@gmail.com](mailto:sister.libraries@gmail.com) 或直接聯系委員會的主席。